

International Conference on Interdisciplinary Language, Literature and Education (ICILLE 2018)

Advances in Social Science, Education and
Humanities Research Volume 297

Yogyakarta, Indonesia
10 – 11 October 2018

Editors:

**Beniati Lestyarini
Wiyatmi
Kastam Syamsi**

**Nurhadi
Tutut Herawan**

ISBN: 978-1-5108-8547-9

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2019) by Atlantis Press
All rights reserved.
Copyright for individual electronic papers remains with the authors.

For permission requests, please contact the publisher:

Atlantis Press
Amsterdam / Paris

Email: contact@atlantis-press.com

Conference Website: <http://www.atlantis-press.com/php/pub.php?publication=icille-18>

Printed by Curran Associates, Inc. (2019)

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

TABLE OF CONTENTS

SESSION: PARALLEL SESSIONS

THE TRANSLATION OF ADDRESSING SYSTEM IN THE MOVIE SUBTITLE “YOWIS BEN”	1
<i>Alfi Rahmawati, Teguh Setiawan</i>	
CODE SWITCHING OF COUNCIL COMMANDS IN RISING FORCE GAMES	7
<i>Anas Putra Pamungkas</i>	
FEMINISM ANALYSIS ON DEWI RIA UTARI’S “TOPENG NALAR” SHORT STORY	11
<i>Andhika Dyah Puspitasari, Else Liliani</i>	
THE MEANING OF SHALAWAT BADAR AS LITERARY WORK IN THE "PENGEMIS DAN SHALAWAT BADAR" SHORT STORIES BY AHMAD TOHARI	17
<i>Anggitya Alfiansari, Else Liliani</i>	
REDUPLICATION COMPARISON OF INDONESIAN AND ASLI RAWA LANGUAGE	22
<i>Anis Hafawati, Teguh Setiawan</i>	
IDEOLOGY REPRESENTATION IN THE INTERACTION OF TEACHING AND LEARNING BETWEEN LECTURERS AND STUDENTS OF ECONOMIC EDUCATION DEPARTMENT OF JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY	27
<i>Ardian Pitra Satya Purnama, Zamzani Zamzani</i>	
THE EFFECTIVENESS OF THE ACROSTIC TECHNIQUE TOWARD THE POETRY WRITING CLASS FOR GRADE VIII STUDENTS OF SMP NEGERI 5 WATES	32
<i>Arifin Rifan Nugroho, Wiyatmi Wiyatmi</i>	
SOCIOLOGY OF THE LITERATURE OF SHORT STORY “TEMBILUK” BY DAMHURI MUHAMMAD	36
<i>Aris Yulantomo, Else Liliani</i>	
THE EFFECTIVENESS OF BLOGGER AS THE MEDIA IN THE LEARNING OF PERSUASIVE WRITING FOR GRADE X STUDENTS OF SENIOR HIGH SCHOOL 8 SEMARANG	39
<i>Augustia Rahma Damayantie, Teguh Setiawan</i>	
LINGUISTIC LEVEL EQUIVALENCE IN THE KARTINI FILM SUBTITLE TRANSLATION	43
<i>Meilani Asih Wiyati, Ayu Maulita Suryandari, Ashadi Ashadi</i>	
HUMAN RELATIONSHIP WITH THE ENVIRONMENT IN THE COMMUNITY COLLECTION OF KARYAMIN SMILE BY AHMAD TOHARI	48
<i>Baiq Rizki Hidayati, Wiyatmi Wiyatmi</i>	
AN ANALYTICAL OF CHARACTER EDUCATION VALUE AND ITS RELEVANCE AS AN INDONESIAN LANGUAGE LEARNING MATERIAL IN HIGH SCHOOL BASED ON MENGEJAR-NGEJAR MIMPI NOVEL BY DEDI PADIKU	54
<i>Devi Rahmawati, Else Liliani</i>	
THE ANALYSIS OF THE READER’S RECEPTION NOVEL “PENGAKUAN EKS PARASIT LAJANG” BY AYU UTAMI: A CASE STUDY 10 POP LITERATURE IN SOLO	59
<i>Dina Audria Wulandari, Else Liliani</i>	
A MODULE ON NEWS TEXT WRITING DEVELOPMENT WITH MIND MAPPING TECHNIQUES FOR VIII GRADE JUNIOR HIGH SCHOOL/MADRASAH TSANAWIYAH STUDENTS	63
<i>Distratika Aisa Rakhmi, Kastam Syamsi</i>	
THE EFFECTIVENESS OF PREDICT, ORGANIZE, SEARCH, SUMMARIZE, AND EVALUATE (POSSE) STRATEGY ON UNDERSTANDING LEARNING READING AT THE ELEVEN GRADE STUDENTS	67
<i>Edi Kurniawan, Pujiati Suyata</i>	
SELF-ACTUALIZATION OF THE MAIN CHARACTERS IN THE PEREMPUAN BERKALUNG SORBAN BY ABIDAH EL KHALIEQY: PSYCHOLOGICAL STUDY OF THE ABRAHAM PERSPECTIVE MASLOW LITERATURE	71
<i>Edo Frandika, Suroso Suroso, B. S. Abdul Wachid</i>	
RESISTANCE OF COLONIAL POWER IN STUDENT HIDJO’S NOVEL BY MAS MARCO KARTODIKROMO	76
<i>Eka Putri Febrianawati, Else Liliani</i>	
PORTRAIT OF POVERTY IN THE PAMANGKULANGIT YANG TERHORMAT SHORT STORY BY ABA MARDJANI	80
<i>Esti Lestariningsih, Else Liliani</i>	

THE IDEOLOGY CONSTRUCTION IN POETRY OF GENERATION OF 1980S POETS OF SOUTH KALIMANTAN	85
<i>Evira Nida Maulida, Suminto A Sayuti</i>	
SOCIOLOGICAL ANALYSIS OF “DUA WAJAH IBU” A SHORT STORY BY GUNTUR ALAM	92
<i>Farida Yuni Rochmawati, Else Liliani</i>	
THE INFLUENCE OF EXAMPLES NON EXAMPLES METHOD TOWARD STUDENTS’ WRITING COMPETENCE ON DESCRIPTIVE TEXT.....	96
<i>Fifi Deswari F. Junus, Teguh Setiawan</i>	
ANALYSIS OF SIMPLE CODES IN TELETUBBIES SHORT CARTOON MOVIE.....	101
<i>Fitria Rahmawati, Teguh Setiawan</i>	
INTERPRETATION OF STATE MINISTER OF YOUTH AND SPORTS AND INDONESIAN PRESIDENT’S SPEECH ON THE 2018 ASIAN GAMES IN SOCIAL MEDIA	106
<i>Fitriardi Wibowo, Teguh Setiawan</i>	
MARGINALIZATION OF WOMAN IN KREMIL NOVEL BY SUPARTO BRATA.....	112
<i>Fully Rakhmayanti, Wiyatmi Wiyatmi</i>	
THE EFFECTIVENESS OF STORY IMPRESSION STRATEGY IN LEARNING TO WRITE DRAMA SCRIPTS	116
<i>Ganis Syafa’Ati, Anwar Efendi</i>	
THE APPLICATION OF TECHNOLOGY IN INTERCULTURAL LANGUAGE LEARNING: INTERNATIONAL STUDENTS PROGRAM AT A UNIVERSITY IN YOGYAKARTA	121
<i>Godlove Kiswaga, Triastuti Anita</i>	
THE USE OF RUDE WORDS BY INDONESIAN TEENAGERS: A SOCIOLINGUISTIC CASE	126
<i>Gunawan Tambunsaribu</i>	
SOCIAL CRITICISM IN THE FSTVLT SONG LITERATURE SOCIOLOGY STUDY	130
<i>Haris Abdul Wasik, Else Liliani</i>	
COLONIAL STEREOTYPES IN INDONESIAN SOCIETY OF MULTIMEDIA ERA	134
<i>Hendrik Efriyadi, Else Liliani</i>	
GOGOK WAR TRADITION AS A WAY OF LOCAL CULTURE PRESERVATION IN GLOBALIZATION ERA: A STUDY OF ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS ON BUARA PEOPLE, BREBES	140
<i>Hesti Muliawati</i>	
ICONITY IN HAJI BACKPACKER NOVEL BY AGUK IRAWAN MN	143
<i>Hidayat Hidayat, Teguh Setiawan</i>	
DEVELOPMENT OF MACROMEDIA FLASH PROFESSIONAL 8 ON EXPOSITION TEXT OF SENIOR HIGH SCHOOL CLASS X.....	148
<i>Ibta Sari Bulan, Kastam Syamsi</i>	
SOCIAL CRITICISM IN A SHORT STORY OF “CORAT-CORET DI TOILET” BY EKA KURNIAWAN	152
<i>Ida Satriyani Kasran Ramsi, Else Liliani</i>	
THE IMPROVEMENT OF LITERATURE ESSAY UNDERSTANDING THROUGH INQUIRY MODEL IN UNIVERSITAS GALUH	157
<i>Ikin Syamsudin Adeani, Iskandarwassid Iskandarwassid</i>	
TRANSLATION SHIFT ANALYSIS IN BILINGUAL CHILDREN’S BOOK ENTITLED KUMPULAN DONGENG MOTIVASI.....	162
<i>Imroatu Sholihat, Teguh Setiawan</i>	
THE CHARACTERS’ SCHIZOPHRENIA AS SEEN IN BULAN NARARYA NOVEL.....	167
<i>Indah Nurcahyati, Burhan Nurgiyantoro, Zalik Nuryana</i>	
THE EMOTIONS OF THE MAIN CHARACTER IN THE NOVEL PULANG THE WORK OF TERE LIYE	171
<i>Indah Nurul Hidayah, Suminto A. Sayuti</i>	
WOMEN’S STRUGGLE AGAINST COLONIAL IMPERIALISM IN THE TETRALOGI NOVEL BUMI MANUSIA BY PRAMOEDYA ANANTA TOER.....	177
<i>Ira Rahayu, Hesti Muliawati, Tri Pujiatna</i>	
TEACHING WRITING EXPLANATION TEXT USING MULTIMEDIA-BASED PAKEM MODEL TO FIFTH GRADE STUDENTS IN ELEMENTARY SCHOOL	181
<i>Isah Cahyani, Andoyo Sastromiharjo, Nuny Sulistiany Idris</i>	
THE ABILITY OF EARLY CHILDHOOD EDUCATION TEACHERS IN TAMBRAUW DISTRICT OF PAPUA IN WRITING INDONESIAN LANGUAGE SENTENCES VIEWED FROM EDUCATIONAL LINGUISTICS	188
<i>Kelik Agung Cahya Setiawan, Suroso Suroso</i>	
DEVIATION OF COOPERATION PRINCIPLES IN INI TALK SHOW NET.TV.....	195
<i>Lilis Kenwening, Teguh Setiawan</i>	

TRANSLATING ENGLISH INTO INDONESIAN PROVERB ANALYSIS	200
<i>Lulu Atun Azizah, Teguh Setiawan</i>	
TRANSLATION SHIFT OF ADJECTIVE PHRASE ON VAN DER WIJCK SUBTITLE MOVIE	206
<i>Meilani Asih Wiyati, Teguh Setiawan</i>	
HOEGENG IMAN SANTOSO: CREDIBILITY AND HONESTY OF THE OLD ORDER LEADERS UNTIL THE NEW ORDER	210
<i>Mia Awaliyah, Teguh Setiawan</i>	
THE FUNCTION OF PAK GURU INYONG COMIC DISCOURSE IMPLICATION ON THE WEBTOON LINE	214
<i>Miftakhul Nurlatifa, Suhardi Suhardi</i>	
THE EFFECTS OF RECIPROCAL TEACHING STRATEGY ON WRITING REVIEW TEXT BY USING SHORT STORIES	219
<i>Millatina Randu Gupita, Maman Suryaman</i>	
UNDERSTANDING THE MEANING OF SEMIOTICS AND THE CULTURE OF HUMAN RIGHTS CULTURE IN ICT-BASED JAVA WEDDING RECIPES: DIGITAL-BASED SEMIOTICS STUDY	224
<i>Muhamad Syahnhan Nasution, Zainal Rafli, Syamsi Setiadi</i>	
THE CONSTRUCTION OF TERRORISM IDEOLOGY IN ONLINE NEWS KOMPAS MEDIA	232
<i>Muhammad Rifa'le, Teguh Setiawan</i>	
ILLOCUTIONARY ACTS OF DIRECTIVE ON LAZADA_ID ADVERTISING IN THE INSTAGRAM	236
<i>Muhammad Ulil Albab, Teguh Setiawan</i>	
DEVELOPMENT OF LEARNING SYNTAX MODEL IN DETERMINING STRUCTURE PATTERN END OF LANGUAGE BASED MOBILE LEARNING QR CODE	241
<i>Munirah Munirah</i>	
GENETIC STRUCTURALISM ANALYSIS IN SHORT STORY PUSAKA TINGGI BY DARMAN MOENIR TEXT STRUCTURE, SOCIAL STRUCTURE AND WORLD VIEW PERSPECTIVE	243
<i>Mutiara Widya Utami, Suminto A. Sayuti</i>	
THE EFFECTIVENESS OF RECIPROCAL LEARNING STRATEGY IN READING SHORT STORY ON VII GRADE STUDENTS SMP NEGERI 1 KASIHAN BANTUL	249
<i>Nadia Ayu Puspita, Kastam Syamsi</i>	
CONSTRUCTION OF NEWS ON VIOLENCE CASES AGAINST WOMEN IN ONLINE MEDIA TIRTO.ID	255
<i>Suhardi Siregar, Suhardi</i>	
INTOLERANCE IN MARYAM AND PASUNG JIWA NOVELS BY OKKY MADASARI	259
<i>Niswatun Khasanah, Wiyatmi Wiyatmi</i>	
THE USE OF ALLUSIONS ON THE "SENTILAN SENTILUN" TV SHOW	265
<i>Nuraeni Fajar Solekhati</i>	
READING LITERACY CULTURE OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND THE MULTIMEDIA AGE CHALLENGES	270
<i>Oktavia Fitriani, Maman Suryaman</i>	
AN ANALYSIS OF CODE MIXING IN TWITTER	276
<i>Pangeran Muhammad Faqih Syafaat, Teguh Setiawan</i>	
SWEARING WORDS ON YOWIS BEN MOVIE BY FAJAR NUGROS AND BAYU SKAK	282
<i>Putri Dwi Cahyani, Teguh Setiawan</i>	
TECHNIQUES AND TRANSLATION IDEOLOGY ANALYSIS IN A POLITICAL INTERVIEW SUBTITLE	288
<i>Raden Rama Widya Kartika Yudha, Teguh Setiawan</i>	
MICRO AND MACROSTRUCTURAL ANALYSIS ON ROLEX WATCH PRINTED AD ON THE 2011 JANUARY ISSUE OF ELLE MAGAZINE	293
<i>Radna Tulus Wibisono, Teguh Setiawan</i>	
THE TRANSFORMATIONS FROM THE NOVEL TWILIGHT BY STEPHENIE MEYER TO THE FAN FICTION MASTER OF THE UNIVERSE BY E.L. JAMES	297
<i>Ratna Asmarani</i>	
AN APPLICATION OF THE CREATIVE PROBLEM SOLVING MODEL IN ANALYZING THE STRUCTURE OF COMPLEX EXPLANATORY TEXT ON XI GRADE SMKN 4 BANDUNG	301
<i>Rd. Bily Parancika</i>	
FANTASY STORY WRITING ABILITY USING GENRE-BASED APPROACH IN CLASS 7-A OF SMP N 4 PANDAK IN THE ACADEMIC YEAR OF 2018-2019 (RESULTS OF PRE-ACTIVITY RESEARCH)	305
<i>Retno Yulastuti, Kastam Syamsi</i>	

ETHNOPOETICAL REVIEW OF TREATMENT MANTRAS IN PADANG SAWAH VILLAGE OF KAMPAR RIAU	310
<i>Rian Hidayat, Haryadi Haryadi</i>	
LOVE IN POETIC EXPRESSION: THE POEMS OF ABDUL WACHID BS THROUGH RICOEURIAN HERMENEUTICAL	314
<i>Riana Anjarsari, Suminto A. Sayuti</i>	
HEDONISM IN “PROTEST” SHORT STORY BY PUTU WIJAYA.....	320
<i>Rina Fitriani, Else Liliani</i>	
IMPROVING READING AND UNDERSTANDING HABITS TEXT NEWS WITH THE SQ3R METHOD.....	325
<i>Rina Harwati, Hartono Hartono</i>	
DEVELOPING INTERACTIVE MULTIMEDIA ON READING SKILL LEARNING FOR GRADE X STUDENTS OF VOCATIONAL HIGH SCHOOL.....	329
<i>Rina Yuliyanti, Kastam Syamsi</i>	
THE PRINCIPLES OF COOPERATION IN THE FILM SURGA YANG TAK DIRINDUKAN BY KUNTZ AGUS.....	336
<i>Ririn Nur Aini, Teguh Setiawan</i>	
THE STRUGGLE OF THE MAIN CHARACTER TO SOLVE HER GREAT PROBLEMS AS REFLECTED IN STEPHENIE MAYER’S NEW MOON: A PSYCHOLOGICAL APPROACH.....	341
<i>Riskitya Ari Ramadani, Teguh Setiawan</i>	
STRATEGIES FOR TRANSLATING THE IDIOMS IN BLACK PANTHER MOVIE.....	346
<i>Rizkiana Puspita Sari, Teguh Setiawan</i>	
AN APPLICATION OF GALLERY WALK LEARNING MODEL IN LEARNING OF WRITING FAIRY TALES ON JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS: CLASS ACTION STUDY	351
<i>Rizky Pebriani, Hartono Hartono, IIs Lisnawati</i>	
THE EFFECT OF MIND MAPPING METHOD ON THE ABILITY OF WRITING NARRATIVE WRITINGS FOR CLASS VII STUDENTS OF MADRASAH TSANAWIYAH AL-FATAH CILEUNGI BOGOR	355
<i>Rohmat Sugiyono, Kastam Syamsi</i>	
CHARACTER EDUCATION BASED ON ORAL LITERATURE AND ITS USE AS AN ALTERNATIVE OF LITERATURE MATERIALS AT SCHOOL	361
<i>Saidiman Saidiman, Sumiyadi Sumiyadi</i>	
ANALYSIS BORROWING IN NATIONAL GEOGRAPHIC MAGAZINE.....	365
<i>Sairil Sairil, Teguh Setiawan</i>	
LAKON BESUTAN BRENGOS AND KUALAT GITU LOOOH NARRATIVE STRUCTURE STUDY	369
<i>Senda Tegas Priyambodo, Nurhadi Nurhadi</i>	
INDONESIA PISA RESULT AND IMPACT ON THE READING LEARNING PROGRAM IN INDONESIA	373
<i>Septya Nugrahanto, Darmiyati Zuchdi</i>	
HONORIFICS IN DAMELAS LANGUAGE	378
<i>Siswandi Siswandi, Teguh Setiawan</i>	
MORAL VALUE ANALYSIS CONTAINED IN THE NOVEL “CINTA DI UJUNG SAJADAH” BY ASMA NADIA	383
<i>Suhartiningsih Suhartiningsih</i>	
THE DEVELOPMENT OF POETRY TEXT MATERIALS BASED ON POET’S EXPERIENCE	387
<i>Suherli Kusmana, Jaja Wilsa, Mutiarasari Mutiarasari</i>	
TEACHING CREATIVE WRITING USING WIKI COLLABORATIVE LEARNING IN HIGHER EDUCATION.....	392
<i>Sukirno Sukirno, M. Fakhruddin, Junaedi Setiyono</i>	
INDONESIAN POETRY BY AJIP ROSIDI: AN AFFIRMATION OF A SUNDANESE DEMON MYTH.....	397
<i>Sumiyadi Sumiyadi</i>	
COMPARISON PERSONAL, INDICATOR PRONOUNS IN INDONESIAN AND MALAY RIAU LANGUAGE OF THE TERATAK DIALECT.....	401
<i>Susi Mulyaningsih, Teguh Setiawan</i>	
SOCIAL CRITICISM IN “ORANG YANG SELALU CUCI TANGAN” SHORT STORY BY SENO GUMIRA AJIDARMA	407
<i>Syaiful Amrin, Else Liliani</i>	
GRAMMATICAL ERRORS IN STUDENTS’ ABSTRACT TRANSLATION	411
<i>Syayidatul Ummah, Teguh Setiawan</i>	

ARTWOKS CONVERSION PHENOMENA OF INDONESIA'S LITERARY WORKS IN MULTIMEDIA ERA.....	417
<i>Syukrina Rahmawati, Isnaini Yulianita Hafi, Purnawarman Purnawarman</i>	
IMPROVED ABILITY TO READ TEXT OF BIOGRAPHY WITH RECIPROCAL TEACHING STRATEGY	420
<i>Tentrem Lestari, Kastam Syamsi</i>	
FRAMING RELIGIOUS BLASPHEMY ISSUES BY THE GOVERNOR OF DKI BASUKI TJAJAJA PURNAMA IN THE CONTESTATION OF GOVERNOR ELECTION DKI.....	424
<i>Teti Sobari, Dani Ramdani</i>	
RUSSIAN LITERATURE AND THE POWER OF MEDIA.....	428
<i>Thera Widyastuti</i>	
THE EFFECTIVENESS OF PICTURE AND PICTURE COOPERATIVE LEARNING MODELS OF WRITING INSTRUCTIONS SKILLS IN CLASS VIII STUDENTS OF SMP NEGERI 2 SUI AMBAWANG	432
<i>Valents Roni Sunarno Alnovgada, Pujiati Suyata</i>	
LANDSLIDE IN TRANSLATION	438
<i>Vidha Verdian Mayestika, Ashadi Ashadi</i>	
INTERPRETATION OF SYMBOLS IN TOKOPEDIA'S ADVERTISEMENT "START FAMILY KEJAR JODOH"	444
<i>Vivi Ervina, Else Liliani</i>	
NEED ASSESMENT OF INTERACTIVE MULTIMEDIA DEVELOPMENT FOR LISTENING BASED ON METACOGNITIVE STRATEGY FOR INTERMEDIATE LEARNERS OF BAHASA INDONESIA FOR SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES.....	449
<i>Widi Astuti, Nurhadi Nurhadi</i>	
AN ANALYSIS OF WORD MEANING IN PERSUASIVE DISCOURSE ON MERRY RIANA'S QUOTES	455
<i>Winie Setia Prilapnita Hapsari, Teguh Setiawan</i>	
CYBERSPACE AND HIPERREALITY IN THE NOVEL OF KERUMUNAN TERAKHIR BY OKKY MADASARI	460
<i>Wiyatmi Wiyatmi, Esti Swatikasari, Dwi Budiyanto</i>	
APPLICATION OF A PROCESS APPROACH IN THE ABILITY TO WRITE PERSUASIVE TEXT: CLASSROOM ACTION RESEARCH.....	466
<i>Yuni Iswari Dewi, Hartono Hartono</i>	
THE INTERACTION OF THE MAIN CHARACTER WITH GOD, AS A SURVIVAL STRATEGY IN A SURAT KECIL UNTUK TUHAN BY AGNES DAVONAR.....	469
<i>Yusuf Idin Adhar, Wiyatmi Wiyatmi</i>	
METAPHORICAL EXPRESSIONS IN NEWS DISCOURSES OF SETYA NOVANTO'S GRAFT CASE	475
<i>Zamzani Zamzani, Yayuk Eny Rahayu, Ahmad Wahyudin</i>	
Author Index	